

Flu campaign video – Bengali

1	Hi my name is Shiren, I live and work in Bristol
	হাই আমার নাম শিরেন, আমি ব্রিস্টলে থাকি এবং কাজ করি
2	I'm a part of the Bristol Muslim Strategic Leadership Group
	আমি ব্রিস্টল মুসলিম স্ট্র্যাটেজিক লিডারশিপ গ্রুপের একটি অংশ
3	I'm really passionate about public health
	আমি জনস্বাস্থ্য সম্পর্কে সত্যিই আগ্রহী
4	which is why i joined the NHS Health Task Group
	এজন্যই আমি এনএইচএস হেলথ টাস্ক গ্রুপে যোগ দিয়েছি
5	and today I'm here with Ade Williams. Hi Shiren nice to meet you
	এবং আজ আমি এড উইলিয়ামসের সাথে আছি। হাই শিরেন আপনার সাথে দেখা করে ভাল লাগল
6	What do you do Ade?
	এডি তুমি কী কর?
7	I'm the lead pharmacist at Bedminster Pharmacy which is in south Bristol
	আমি দক্ষিণ ব্রিস্টলের বেডমিনস্টার ফার্মাসিতে লিড ফার্মাসিস্ট
8	So, Ade I was wondering why is the flu vaccine important
	সুতরাং, এডি আমি ভাবছিলাম যে ফ্লু ভ্যাকসিন কেন গুরুত্বপূর্ণ
9	especially for people across different communities in Bristol this year?
	বিশেষত এই বছর ব্রিস্টলের বিভিন্ন সম্প্রদায়ের লোকদের জন্য?
10	One of the things that we sometimes forget is that flu itself kills and hospitalises people
	আমরা মাঝে মাঝে ভুলে যাই যে ফ্লু মানুষকে মেরে ফেলে এবং হাসপাতালে ভর্তি করে
11	we lose thousands of people sadly to flu every year
	আমরা প্রতি বছর হাজার হাজার মানুষকে ফ্লুতে হারাই

12	we also know just like we've seen with the coronavirus, that
	আমরা করোনাভাইরাসকে যেমন দেখেছি ঠিক তেমনই জানি, যে
13	people who are in minority ethnic groups; black, Asian, and also people that have
	সংখ্যালঘু গোষ্ঠীর লোকেরা; কালো, এশিয়ান এবং এমন লোকজন যাদের
14	underlying health conditions like diabetes and also the over 65s are vulnerable to flu
	ডায়াবেটিসের মতো অন্তর্নিহিত স্বাস্থ্য সমস্যা আছে এবং 65 এর বেশি বয়স তাদের ফ্লুতে আক্রান্ত হবার সম্ভাবনা বেশী
15	and we are concerned actually that the combination of flu and covid which we know
	এবং আমরা আসলেই উদ্বিগ্ন যে ফ্লু এবং কোভিডের সংমিশ্রণ যা আমরা জানি
16	increases the [risk] to have both of them at the same time poses a big risk to those groups
	উভয় একই সাথে এই গ্রুপের লোকদের হবার সম্ভাবনা [ঝুঁকি] বৃদ্ধি করে
17	as well, so what we then know
	এছাড়া, আমরা যা জানি তা হলো
18	is that in light of this risk the flu vaccine which is a safe and effective way
	এই ঝুঁকি বিবেচনায় ফ্লু ভ্যাকসিন একটি নিরাপদ এবং কার্যকর উপায়
19	to protect yourself from flu just makes a lot of sense to have it to protect you, your family
	ফ্লু থেকে নিজেকে ও আপনার পরিবারকে রক্ষা করার জন্য,
20	and also, your community as well.
	এবং আপনার কমিউনিটিকেও রক্ষা করার জন্য।
21	I completely agree with you
	আমি আপনার সাথে একমত
22	So is the flu vaccine effective, does it actually work?

	সুতরাং ফ্লু ভ্যাকসিন কার্যকর, এটি কি আসলে কাজ করে?
23	Yes, it is effective, the flu vaccine offers a very effective way of
	হ্যাঁ, এটি কার্যকর, ফ্লু ভ্যাকসিন একটি কার্যকর উপায়
24	delivering protection to yourself, it doesn't give you the flu because it doesn't have any
	নিজেকে সুরক্ষা করার জন্য, এটি আপনাকে ফ্লু দেয় না কারণ এতে কোনও
25	live vaccines in it and it can take up to 14 days after it to be fully protected from flu
	জীবন্ত ভ্যাকসিন নাই এবং এটি ফ্লু থেকে সম্পূর্ণরূপে সুরক্ষিত করতে 14 দিন সময় নিতে পারে
26	Yes, I think that's really important, wanting to protect the people around us because we ourselves
	হ্যাঁ, আমি মনে করি এটি সত্যিই গুরুত্বপূর্ণ, আমরা নিজেরাই আমাদের চারপাশের লোকদের রক্ষা করতে চাই যেহেতু আমাদের নিজেদের
27	might not be at such high risk but [for] the people we love [it] might have a much more disastrous effect so
	এ জাতীয় উচ্চ ঝুঁকি নাও থাকতে পারে তবে আমরা যাদের ভালোবাসি এমন লোকদের জন্য এটা অনেক বিপর্যয়কর প্রভাব করতে পারে তাই
28	One thing I was wondering is
	একটা জিনিস আমি ভাবছিলাম
29	Does the flu vaccine have any side effects?
	ফ্লু ভ্যাকসিনের কি কোনও পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া রয়েছে?
30	It's a good question and one of the things that many people will say to you
	এটি একটি ভাল প্রশ্ন এবং সেই জিনিসগুলির মধ্যে একটি যা অনেক লোক আপনাকে বলবে
31	is that flu vaccines give you flu and that's completely not true
	যে ফ্লু ভ্যাকসিনগুলি আপনাকে ফ্লু দেয় এবং এটি মোটেই সত্য নয়
32	the most that you will experience is an aching arm after you've

	আপনি যা সবচেয়ে বেশি অনুভব করবেন তা হ'ল এটা নেবার পরে আপনার হাতে সামান্য ব্যথা হতে পারে
33	had it and that usually will resolve itself without much incident over a few hours
	যা সাধারণত কয়েক ঘন্টার মধ্যে কোন সমস্যা ছাড়াই কমে যাবে
34	if you are allergic to any of the constituents in a flu vaccine because some of them are egg-based
	যদি আপনার ফ্লু ভ্যাকসিনের যে কোনও উপাদান থেকে অ্যালার্জি হয় কারণ এদের কয়েকটিতে ডিম-ভিত্তিক উপাদান থাকতে পারে
35	you can actually ask the pharmacist or the nurse or the GP that's administering it
	তাহলে আপনি আপনার ফার্মাসিস্ট বা নার্স বা জিপি যিনি এটি আপনাকে দিচ্ছেন তাকে বলুন
36	let them know that you do, and they can find you one that does not
	যে আপনার অ্যালার্জি আছে এবং তারা আপনাকে এমন একটি দেবেন যা থেকে
37	have that so the chances of you coming to any harm
	আপনার কোনও ক্ষতি হওয়ার সম্ভাবনা
38	from a flu vaccine is very very minimal, it's a very safe and effective intervention
	খুব কম, এটি খুব নিরাপদ এবং কার্যকর।
39	Ok I think that's really important for everyone to know then because I think that was
	ঠিক আছে আমি মনে করি সবার জন্য এটি জানা সত্যই গুরুত্বপূর্ণ কারণ
40	my worry that it would have bad side effects but to know that it's really safe,
	আমার উদ্বেগ ছিল যে এর খারাপ পার্শ্ব প্রতিক্রিয়া হবে কিন্তু এটি সত্যই নিরাপদ যেহেতু,
41	there's no live flu in it that's really important.
	এটিতে কোনও লাইভ ফ্লু নাই যা সত্যই গুরুত্বপূর্ণ।
42	One particular worry

	একটি বিশেষ উদ্বিগ্ন
43	that I had was that I'd be putting myself
	আমার ছিল যে আমি নিজেকে
44	more at risk by coming into a doctor's surgery or pharmacy to
	ভ্যাকসিন নিতে ডাক্তারের সার্জারি বা ফার্মাসিতে এসে
45	get the vaccine.
	আরও ঝুঁকিতে ফেলছি।
46	No, you're not and one of the things that you know all of us in the NHS have been
	না, আপনি তা করছেন না এবং একটি জিনিস আপনার জানা উচিত যে এনএইচএস এ আমরা
47	really conscious of because we've been planning for the flu vaccination
	সত্যই সচেতন কারণ আমরা ফ্লু টিকা দেওয়ার জন্য পরিকল্পনা করেছি
48	this year for over a period of time is to think about
	এই বছর অনেক সময় নিয়ে চিন্তাভাবনা করে দেখেছি যে
49	how do we make it safe for you to come in
	আমাদের কাছে আসার জন্য আমরা কীভাবে এটি নিরাপদ করব
50	what I can say is that you will certainly not be putting yourself at risk
	আমি যা বলতে পারি তা হ'ল আপনি অবশ্যই নিজেকে ঝুঁকিতে ফেলবেন না
51	that is because all NHS colleagues will be
	এ কারণেই সকল এনএইচএস সহকর্মীরা
52	sanitizing our hands, will be wearing appropriate protection including
	তাদের হাত বিশুদ্ধ করবেন, উপযুক্ত সুরক্ষা-সামগ্রী,
53	mask, gloves, and also [for] each person as well. There will be appointments or time gaps put in place to

	মাস্ক, গ্লাভস পরবেন, প্রতিটি ব্যক্তির জন্য। এছাড়াও সময়ের ব্যবধান রেখে এপয়েন্টমেন্ট দেয়া হবে যাতে
54	make sure that people are not coming in together, they're not congregating together there and
	নিশ্চিত হয় যে লোকজন একসাথে না আসেন, তারা এক জায়গায় ভিড় না করেন এবং
55	actually if you have a particular need as well that makes you maybe at a higher vulnerability
	প্রকৃতপক্ষে যদি আপনার কোন বিশেষ চাহিদা থাকে, যা আপনাকে সম্ভবত উচ্চতর ঝুঁকিতে ফেলে
56	you will also find that there are special clinics being set up sometimes in community locations
	আপনি দেখতে পাবেন যে কমিউনিটির বিভিন্ন স্থানে মাঝে মাঝে বিশেষ ক্লিনিক স্থাপন করা হচ্ছে
57	where you can go into a town hall or into a booked community setting to have your vaccination done
	যেখানে আপনি টিকা নেবার জন্য কোনও টাউন হলে বা বুক করা কমিউনিটির কোন স্থানে দ্রুত যেতে পারেন,
58	quickly, it is something that we're all very conscious of, we want to make sure that in
	এটি এমন একটি বিষয় যা নিয়ে আমরা সকলেই খুব সচেতন, আমরা এটি নিশ্চিত করতে চাই যে
59	protecting you we are protecting ourselves and we are also making sure we don't cause you any harm.
	আপনাকে রক্ষা করে আমরা নিজেদেরকেও রক্ষা করছি এবং আমরা নিশ্চিত করছি যে আমরা আপনার কোনও ক্ষতি না করি।
60	One thing that's particularly relevant to the Muslim communities in Bristol is
	একটি বিষয় যা ব্রিস্টলের মুসলিম সম্প্রদায়ের জন্য বিশেষভাবে প্রাসঙ্গিক
61	and I've wondered about this and heard quite a few people ask, is the flu vaccine halal, is it safe for
	এবং আমি এই সম্পর্কে ভেবেছি এবং বেশ কয়েকজনকে জিজ্ঞাসা করেছি, ফ্লু ভ্যাকসিন কি হালাল, এটি কি

62	the Muslim community to get it? The adult flu vaccinations that we're using in our region do
	মুসলমানদের জন্য নেয়া নিরাপদ? আমরা আমাদের অঞ্চলে প্রাপ্তবয়স্কদের যে ফ্লু ভ্যাকসিনগুলি ব্যবহার করি
63	not contain any traces of pork although it is not halal certified. We do know that the children's
	এতে শুকরের মাংসের কোনও কনাও নেই যদিও এর হালাল সার্টিফিকেট নাই। আমরা জানি যে শিশুদের
64	nasal vaccines will have pork traces in them. What we are saying is the decision to get vaccinated is
	নাকে দেবার ভ্যাকসিনগুলির মধ্যে শুকরের মাংসের কনা থাকবে। আমরা যা বলছি তা হলো টিকা দেওয়ার সিদ্ধান্ত
65	one that is a personal one, so understand what the risks are, seek appropriate advice to help you
	একটি ব্যক্তিগত ব্যাপার, তাই ঝুঁকিগুলি কী তা বুঝতে চেষ্টা করুন, আপনাকে সহায়তা করার জন্য উপযুক্ত পরামর্শ নিন
66	to make an informed decision and also talk to your Doctor or pharmacist as well. Thank you very much Ade
	যাতে জেনেশুনে একটি সিদ্ধান্ত নিতে পারেন এবং আপনার ডাক্তার বা ফার্মাসিস্টের সাথেও কথা বলতে পারেন। আপনাকে অনেক ধন্যবাদ এডি
67	that's really useful information, just
	এটা সত্যিই দরকারী তথ্য, শুধু
68	one last thing for people in the community who are
	কমিউনিটির লোকদের জন্য একটি শেষ প্রশ্ন
69	looking to get the vaccine who's eligible for the free NHS vaccine and where can I get one?
	নিখরচায় এনএইচএস ভ্যাকসিনের জন্য কে যোগ্য এবং আমি তা কোথায় নিতে পারবো?
70	Free NHS vaccination is available for those in the at-risk group, this includes anyone over the age of 65

	ঝুঁকিপূর্ণ গ্রুপের জন্য বিনামূল্যে এনএইচএস টিকা পাওয়া যায়, এর মধ্যে 65 বছরের বেশি বয়সী লোকজন,
71	people with a long-term health condition such as diabetes and also pregnant women at any stage of
	যাদের দীর্ঘমেয়াদী স্বাস্থ্য-সমস্যা আছে যেমন ডায়াবেটিস এবং যে কোনও পর্যায়ের গর্ভাবস্থায় গর্ভবতী মহিলারা
72	their pregnancy. If you're eligible for the free NHS flu vaccination you may have already received
	আপনি যদি নিখরচায় এনএইচএস ফ্লু টিকা দেওয়ার জন্য যোগ্য হন তবে আপনি ইতিমধ্যে হয়তো
73	a letter from your GP, if not you can go into your community pharmacy or contact your GP surgery and
	আপনার জিপির একটি চিঠি পেয়েছেন, যদি না পান তবে আপনি আপনার কমিউনিটি ফার্মাসিতে যেতে পারেন বা আপনার জিপি সার্জারির সাথে যোগাযোগ করতে পারেন এবং
74	they will be able to advise you on how to book in for your free vaccination, so please go in if you're
	আপনার ফ্রি টিকা নেয়ার জন্য কীভাবে বুকিং দিতে হয় সে সম্পর্কে তারা আপনাকে পরামর্শ দিতে সক্ষম হবেন, তাই আপনি যদি
75	entitled to a free NHS vaccination, get it as soon as possible, protect yourself, protect your
	একটি বিনামূল্যে এনএইচএস টিকা পাওয়ার অধিকারী হন, যত তাড়াতাড়ি সম্ভব এটি নিন, নিজেকে রক্ষা করুন,
76	family, protect your community and the NHS as well. Thank you very much for that, that's
	আপনার পরিবার, আপনার কমিউনিটি এবং এনএইচএসকেও সুরক্ষা দিন। এর জন্য আপনাকে অনেক ধন্যবাদ, এটা
77	a really important message I think everybody needs to hear that. Thank you for coming in.
	একটি সত্যই গুরুত্বপূর্ণ বার্তা যা আমি মনে করি প্রত্যেকের শোনা উচিত। এখানে আসার জন্য আপনাকে ধন্যবাদ।